

New

We are

とっとりじん

われら“鳥取人”

県内在住の外国出身者に鳥取に住んで感じることなど紹介していただきます!

日本人でも知らない県

「…ところで林さん、鳥取県ってどこですか?」

以前、関東にある取引先の担当者に荷物を送ってもらおうとした際、こう聞かれました。「岡山県と隣接し、日本海に面している細長い県で、東部(兵庫県側)に鳥取砂丘があり、西部(島根県側)には中国地方で一番高い山、大山があります。島根県との県境には、ゲゲゲの鬼太郎で有名な境港があります。」とまるでガイドブックに載っていそうな文で鳥取県について説明したことがあります。

地元の方は「鳥取県には何もありません。日本で一番人口が少なく新幹線すら通っていない、何の取り柄もない地味な県です。」と言われます。鳥取県の方がそこまで言うなら、その所在を知らない他県の方がいても何となく納得してしまいます。

カルチャーショック

私は16年前、転勤のために大阪から鳥取県に移住し、現在家族4人で大山町に暮らしています。引っ越しをして間もない頃、一番びっくりしたのは住んでいたマンションの押し入れに仕舞い込んであった服にカビが生えてしまったことです。以来、除湿剤を定期的に購入し、交換することが習慣の一つになりました。一番嬉しかったのは、近くにたくさんの温泉があり、毎週のように温泉に浸ることができることです。大阪に住んでいた頃、リフレッシュするためによく銭湯に通っていたので、銭湯と同じ料金で皆生などの源泉かけ流しの温泉に入れるというのはとても贅沢に思えました。今も温泉に行くと、1-2時間ゆっくり浸かっています。

豊かな自然、温かい県民

大山町に暮らして良かったことは、すぐ近くに山があること、海があることです。春夏秋冬、山の景色が異なるだけでなく、漂う風に森の香り、海のおいも変わります。また、季節ごとにとれる山菜、野菜、果物、海の幸があり、食卓には常に旬なものがあると心まで豊かになります。

鳥取16年目

りん そざい
林 祖財さん

(中国出身 大山町在住)



こちらへ来てもう一つ感じたのは、地元には良い人が多いということです。私の家は果物も野菜も作っていません。しかし、とれたものをよく頂きます。近所の農家や職場の同僚から「自分の畑でスイカができたので良かったらどうぞ」とか「今朝、妻が山でタケノコをとってきたので、食べきれず」などよく声をかけられます。

鳥取県民に伝えたいこと

自然豊かな大山町に住んで、心温かい地元の方と接していると、自分自身も優しくなれるような気がします。このような鳥取県を他人に自慢したくなります。鳥取県民に伝えたい、「鳥取県に良いところはたくさんあります!」と。

私のお気に入りスポット



「大神山神社へ向かう石畳参道」



「淀江どんぐり村」

民間交流 団体の紹介

日華ふれんず



日華ふれんず -多文化交流教室-

代表 フェイフェイ 川口 斐斐

世界のことは・文化を楽しもう

日華ふれんず-多文化教室-は2005年に設立しました。設立の目的は大きく2つあります。

1つ目は、鳥取県の方々に日本とは異なる外国の言語や文化に触れていただくことによって多文化共生の大切さを伝えたいということ。2つ目は、鳥取県在住の外国人にとって行政とは違った憩いの場を作りたいといった思いからです。

現在、日華ふれんずでは、語学教室に加え、企業や行政から依頼された翻訳・通訳や、多文化共生に関わるイベントの開催、鳥取県在住の外国人の悩みごと相談等幅広く活動を行っています。

近年益々日本への外国人旅行客も増え、また、地球規模で物事を考えていかなければならない時代へと変わりつつあります。このような状況のなか、多言語・多文化理解の重要性が再認識されています。中国語をはじめ、英語、ハングル、ドイツ語など多言語を対象に、学習する人のレベルや人数に応じて、ネイティブの教師による語学教室を開催しています。このなかでは単に、言語

の勉強だけでなく、文化や習慣についての話も交えながら楽しく授業をしています。

また、教室は外国人教師を中心に、外国人が母語で話せる憩いの場にもなっています。

昨年、Sun-in台湾人会とコラボし、“台湾の文化を知ること”を目的に、鳥取県内の方から有志を募り、20名ほどの方々と台湾に出かけました。現地では、台湾の方と一緒に台湾の薬膳料理を作って食べたり、太極拳を体験したりするイベントを開催しました。

イベントに参加した方からは、台湾の文化や、台湾人のフレンドリーな人となりを気に入って、また行きたいとの声もいただきました。

今後も魅力あるイベントを計画し、多文化交流を進めていきたいと思っています。

お問い合わせ

日華ふれんず (多文化交流教室)

〒680-0035 鳥取市新町201 上田ビル2階
TEL : 090-7541-9725 FAX : (0857)26-1973
Email : feifeikawaguchi@hotmail.com



JICA

デスクより
お知らせ

「国際教育研修会」 参加者募集

JICA中国では、教職員や学生、市民のみなさんを対象に、ワークショップを通じて世界の課題を考え、その伝え方を学ぶ研修会を行います。また、実際に自分が体験して参加型で学ぶため、多面的な角度からの意見交換を行い新たな気づきが深まります。ワークショップの手法を知るチャンスですので、ぜひ興味や関心がある方は参加してみたいかがでしょうか。

- 日時 : 2019年7月6日(土)10:00~17:00
- 会場 : JICA中国(広島県東広島市)
- 参加費 : 無料
- 申込み : JICA中国 市民参加協力課
国際教育研修会担当 TEL:082-421-6305



お問い合わせ

鳥取県JICAデスク (担当: 森木)

〒680-0846 鳥取市扇町21
鳥取県立生涯学習センター(県民ふれあい会館)3階
TEL : 0857-51-1165 FAX : 0857-51-1175
URL : <http://www.torisakyu.or.jp>
Eメール : jicadpd-desk-tottoriken@jica.go.jp
facebook : <https://www.facebook.com/jica.tottori/>

TPIEF's Main Projects in 2019

TPIEF continues to offer a host of projects this year, working toward multicultural symbiosis and local international outreach, and helping to revitalize the community. Be sure to check our web site for the latest updates on these and other endeavors.



Volunteer Interpreter Brush-up Workshop

The upcoming Tokyo Olympics and Paralympics, with all the grand events they entail, will bring a plethora of international athletes and their entourages to our prefecture from this year through 2021. To prepare to provide the best reception we can possibly offer, this workshop to help improve volunteer interpreter skills is offered in Yonago (in June) as well as Tottori and Kurayoshi (dates to be announced). While the Yonago section focuses solely on English interpreting, the eastern and central sections offer training in additional languages including Chinese and Korean. Join us to bring your linguistic skill well beyond the conversational level.

Wide-reaching sports event this year

•2019 Laser World Championships
public practice & match: 26 June – 24 July 2019
(Sakaminato public arena & Miho Bay)



Japanese Language Instructors & Volunteers Training

This session is for teachers of our Japanese language classes, language exchange partners, and anyone else who would like to be involved in such activities to help foreign nationals within the prefecture develop their Japanese language abilities.



One of our classes in 2018 ▶



Youth Exchange Activities with Vermont State, USA

Some of our local high school students from Tottori were dispatched to the American state of Vermont in this project for developing international perspectives and deepening relations between our two regions. The students used English for communication and learned about another culture through homestays, learning about the environment alongside the American students, and experience a bit of their school life firsthand.



▲ A visit to a local high school in 2018

Notice regarding dispatch of students to Vermont (USA) this year:

- Period : Scheduled for (Fri)18 – (Tue) 29 October 2019
- Participants : 1st- and 2nd-year high and vocational school students within Tottori Prefecture
(Please inquire at your school for details.)



TPIEF Does These Things Too!

Notary Public Consultations for Foreign Nationals

Free Head Office

Discuss your visa procedures and related legal matters with a certified notary public. Please notify us before coming.

Monthly (2nd Sunday of each month) 2pm – 4pm

Lending of National Flags & Costumes

Free Head & Yonago Offices

TPIEF offers free lending of props for international exchange and educational outreach events or any not-for-profit activities. (Items can be reserved up to two months beforehand, typically a week prior to the event.)

- **Flags:** Standard (90cm X 120cm) and tabletop (13cm X 18cm) are available.
- **Costumes:** Ethnic dress from many different countries available.



令和元年度 财团的主要事业介绍!!

今年度我们也将朝着实现创造多样文化共生的社会为目标,展开各种对县民的国际理解与地区的活性化有贡献的各种事业。详细的事业内容将随时在鸟取县国际交流财团的官网通知更新,敬请过目。

翻译义工技能上升讲座

从今年度开始到2021年,因东京奥运会·残奥会的赛前训练营及大规模的国际运动大会等的开办,预计将会有许多外国人选手及关系者来到鸟取县。为了奠定随时可以接待这些外国朋友的基础,今年度我们也将于米子会场(6月)、鸟取·仓吉会场(时期未定)举办翻译义工的技能上升讲座。米子会场只有英文,但是东·中部会场除了英文之外,同时也预定开办韩文、中文等多语言讲座。我们将期待语言能力有日常生活会话程度以上的朋友一起来报名参加。

今年度开办的 大规模国际运动大会

・「2019游艇级世界选手权大会」

〈官方公开练习·大会〉

2019年6月26日~7月24日
(境港公共アリーナ及美保湾)

日语讲师·义工培训讲座

若您有意愿支援居住在鸟取县内的外国出身朋友学习日语,我们将开办日语学习班讲师、日语义工学伴、或对此类活动有兴趣的朋友为对象的研修会。



平成30年度 同讲座一景▶

促进与美国巴蒙特州的青少年的交流事业

为了培养有国际视野的青少年以及促进鸟取县与美国巴蒙特州的交流,我们将派遣鸟取县内的高中生到巴蒙特州交流。派遣期间学生们将透过寄宿家庭实际接触生活英文并学习其文化及生活习惯,藉由与当地的高中生一同学习环境问题及体验美国的学校生活等活动来进行交流。

关于「今年度派遣至美国·巴蒙特州」的通知

- 派遣期间: 预定于令和元年10月18日(周五)~29日(周二)
- 对象: 就读鸟取县内高中或高专的1、2年级生
- ※ 详情请向各个学校咨询。



▲平成30年度 访问当地的高中时的情景

在财团「我们也做这些事!」



专为外国人而设置的行政咨询

免费 本所

可向行政书士咨询在留资格手续等问题。请事先与我们联系。
每个月一次(第二周日)下午2点~下午4点

国旗、民族衣裳的出借

免费 本所、米子事务所

提供给对于不以营利为目的的交流事业或用于国际理解教育为目的的鸟取县内的团体。(可从2个月前开始预约,出借期间原则上为一个星期)

- 国旗 …备有大国旗(90cm×120cm)与桌上旗(13cm×18cm)两种。
- 民族衣裳的出借 …备有多种国家的民族衣裳。





あなたもぜひ、賛助会員に!

当財団では、県民の皆様の幅広い参加のもとに、自立・参加型の国際交流事業を進めていくため、趣旨に賛同して下さる賛助会員を広く募集しています。「国際交流に興味はあるけれど何から始めればいいのか分からない」という方も、まずは当財団の賛助会員になられてみてはいかがでしょうか?皆様のご入会をお待ちしております。

入会対象者と年会費	●個人会員	年会費 1口	2,000円
	●学生会員(高校生以下)	年会費 1口	500円
	●団体会員	年会費 1口	10,000円

◎会員期間は、毎年度4月1日から翌年の3月31日までです。
◎途中入会の場合、年会費は入会月に合わせて割引になります。

入会方法 財団の各事務所で入会を受けています。また、公共施設にも申込用紙を置いていますので、必要事項をご記入のうえ、お申し込みください。

特典 協力店を紹介します!★

パティスリー アンド カフェ ドロップ patisserie & café drop

鳥取市の小さな商店街にあるお店です。素材を吟味し、丁寧に作ったケーキと焼き菓子、マカロンを販売しています。どうぞお立ち寄りください。

住所: 鳥取市川端1-118
電話: 0857-29-1506
営業時間: 11:00~21:00
定休日: 水曜日
http://www.cafedrop.com



賛助会員カードの提示で **ご飲食料金を5%割引**
(ケーキ等テイクアウトも含む)

会員の特典

- 財団機関紙「とっとり国際通信」(年4回)の送付
- 財団図書の貸し出し増冊サービス (5冊/回→10冊/回)
- 提携飲食店、観光施設等における割引などのサービス (お店・語学・趣味・文化、観光施設等、旅行・宿泊)
- 提携旅行会社のパック商品等への優遇割引

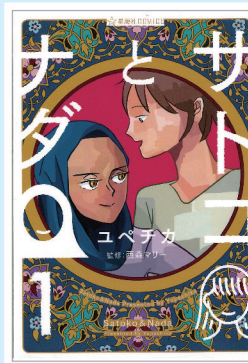


今回は国際感覚を身近なところから知ることのできる本をご紹介します。

※図書の貸し出しも無料で行っています。
※各事務所で蔵書は異なりますが、最寄りの事務所で取り寄せることができます。今回ご紹介した本は、どれも財団事務所においてあります。



高校チュータイ外交官のイチからわかる!国際情勢
(扶桑社)著者: 島根玲子



サトコとナダ1~4
(星海社COMICS) 著者: ユベチカ 監修: 西森マリー



まんが アフリカ少年が日本で育った結果
(毎日新聞出版)著者: 星野ルネ

本所 Head Office / 本所

〒680-0846 鳥取市扇町21番地 県民ふれあい会館3階
TEL: (0857)51-1165 FAX: (0857)51-1175
E-mail: tic@torisakyu.or.jp

〈利用時間〉
(平日) 9:00~18:00 (土・日) 9:00~17:30
祝日・年末年始はお休みです



倉吉事務所 Kurayoshi Office / 倉吉事務所

〒682-0802 倉吉市東蔵城町2 鳥取県中部総合事務所別館
TEL: (0858)23-5931 FAX: (0857)31-5932
E-mail: tick@torisakyu.or.jp

〈利用時間〉
(平日) 8:30~17:15 土・日・祝日・年末年始はお休みです
※臨時に閉鎖する場合は、HPで随時お知らせします。



米子事務所 Yonago Office / 米子事務所

〒683-0043 米子市末広町294 米子コンベンションセンター1F
TEL: (0859)34-5931 FAX: (0859)34-5955
E-mail: ticy@torisakyu.or.jp

〈利用時間〉
(平日・日) 9:00~17:30
土・祝日・年末年始はお休みです



配信中!

携帯版多言語メールマガジン
「TORIMO(トリモ)」
(英語、中国語、タガログ語、ベトナム語)

登録無料!



公益財団法人 鳥取県国際交流財団
http://www.torisakyu.or.jp

